

Lernwortschatz Tschechisch

Vokabelsammlung

VORWORT

Das vorliegende Werk dient der Ergänzung und Zusammenfassung von erlernten Vokabeln für Spracheinsteiger der polnischen Sprache. Mit Hilfe dieses Werkes kann der Wortschatz zu ausgewählten Themen weitgehend selbstständig und systematisch erschlossen werden.

Im Inhaltsverzeichnis befindet sich eine Übersicht zu den behandelten Themen.

Um Querverweise und Ergänzungen im aktuellen Werk und Erweiterungen in künftigen Ausgaben an den erforderlichen Positionen einordnen zu können, orientiert sich das Werk an Leitzahlen statt Seitenzahlen. Durch die Leitzahlen wird auch die systematische Erschließung des Vokabulars erleichtert.

Das Stichwortverzeichnis im Anhang erleichtert das Auffinden der Vokabeln zu einem bestimmten Thema.

Wir wünschen viel Erfolg bei der Nutzung des vorliegenden Werkes.

INHALTSVERZEICHNIS

0000 ALLGEMEINES

- 0100 Allgemeine Redewendungen
- 0200 Zeitangaben, Uhrzeit, Kalender, Datum
- 0300 Ortsangaben, Geografische Begriffe
- 0400 Maße, Gewicht, Währung, Adressen und Anschriften
- 0500 Angaben zur Person
 - 0510 Vorstellung und Bekanntmachung von Personen
 - 0520 Lebenslauf
 - 0530 Verabschiedung
 - 0540 Entschuldigung
 - 0550 Wünsche
 - 0560 Verabredungen
 - 0570
 - 0580 Beschreibung und Eigenschaften von Personen
 - 0590 Tagesablauf
- 0600 Familie, Freunde, Beziehungen
- 0700 Schule, Unterricht
- 0800 Ausbildung und Studium, Hochschule, Universität

1000 FREIZEIT, SPORT, KULTUR, BESUCHE

- 1010 Freizeitbeschäftigungen, Hobby
- 1100 Fußball, Basketball, Handball, Tennis
- 1200 Segeln, Schwimmen, Angeln, Fitness, Skilaufen
- 1300 Kino
- 1400 Theater
- 1500 Rundfunk und Fernsehen
- 1600 Bibliothek
- 1700 Feiern und Feste
- 1800 Besuche

2000 REISEN, GRENZE, ZOLL

2100	Stadtverkehr - Nahverkehr
2200	Reisebüro
2300	Straßenverkehr
2400	Autoreisen
2500	Bahnreisen
2600	Flugreisen
2700	Schiffsreisen
2800	Grenze, Zoll

3000 WOHNUNG, HOTEL, UNTERKUNFT, TOURISMUS, URLAUB, FERIEN

3100	Wohnung
3200	
3300	Hotel
3400	Stadtbesichtigung
3500	Urlaub - Ferien
3600	
3700	Jugendherberge
3800	Camping
3900	Wetter

4000 EINKÄUFE, RESTAURANT, CAFÉ, DIENSTLEISTUNGEN

4010	Restaurant, Café
4100	Supermarkt, Einkaufszentrum
4200	Bekleidung, Schmuck
4250	Kosmetik
4300	Lebensmittel, Nahrungsmittel, Getränke
4400	Reparaturen
4450	Optiker
4500	Buchhandlung
4550	Zeitungen - Zeitschriften
4600	Konditorei
4650	Blumengeschäft

4700	Dienstleistungen
4710	Persönliche Angaben in Formularen
4750	Post
4800	Telefon
4850	Polizei
4900	Stadtverwaltung, Genehmigungen
4950	Notdienste

5000 MENSCHLICHER KÖRPER, GESUNDHEIT, MEDIZIN

5010	Der menschliche Körper, Organe, Stoffwechsel
5100	Erste Hilfe
5200	Arztbesuch
5300	Zahnarzt
5400	Krankenhaus
5500	Schwangerschaft, Geburt
5600	Apotheke, Medikamente
5700	Pflege
5800	Krankengymnastik, alternative Medizin

6000 TECHNIK, NATURWISSENSCHAFTEN, UMWELT

6010	Werkzeug, Werkstatt
6100	Technik
6110	Elektrotechnik
6120	Maschinenbau
6130	Kraftfahrzeugtechnik
6200	Physik
6300	Chemie, Pharmazie
6400	Biologie
6500	Astronomie
6550	Mathematik
6600	Erde, Klima, Landschaften, Umwelt
6700	Tiere
6800	Pflanzen
6900	Gestein, Mineralien

7000 ARBEIT, GEWERBE, BERUF, LANDWIRTSCHAFT, GARTENBAU

7010	Berufe
7100	Bauarbeiten, Baustelle, Bauwerke
7200	Büro
7300	
7400	
7500	
7600	Messen, Ausstellungen
7700	
7800	Landwirtschaft, Gartenbau
7810	Gartenbau, Gartengeräte
7830	Weinbau
7850	Tierzucht
7870	Pflanzenzucht

8000 POLITIK, WIRTSCHAFT

8010	Staat und Regierung
8100	Verwaltungszweige, Verwaltungsaufbau
8200	Verwaltungshandlungen
8300	Rechtsprechung, Gericht
8400	Steuern und Finanzen
8500	Ordnung, Sicherheit, Armee, Polizei
8600	Wirtschaftszweige, Industriezweige, Rohstoffe
8700	Unternehmensführung
8800	Wirtschaftswissenschaften
8810	Betriebswirtschaft
8840	Volkswirtschaft
8870	Wirtschaftsrecht

9000 KOMMUNIKATION, DIGITALE MEDIEN, COMPUTER

9010	Telefonnetze, Datennetze, Internet
9100	Nachrichten und Informationen, senden, empfangen
9200	Computer, Baugruppen, Anschlüsse, Peripherie
9300	Programme, Apps, Software
9600	Speichermedien

0000	ALLGEMEINES	0000
0100	Allgemeine Redewendungen	0100
0111	Begrüßung - allgemein	0111

Dobrý den!	Guten Tag!
Ahoj!	Hallo!, Tschüss! (nur wenn man sich duzt)

0112	Begrüßung - offiziell	0112
-------------	------------------------------	-------------

Dobrý den, paní Müllerová!	Guten Tag Frau Müller!
Dobrý den, pane Müllere!	Guten Tag Herr Müller!

0114	Fragen nach dem Befinden	0114
-------------	---------------------------------	-------------

Jak se Vám daří? / Jak se máte?	Wie geht es Ihnen?
Jak se ti daří? / Jak se máš?	Wie geht es dir?
	Wie geht's? / Wie steht's?
	Wie läuft's?

A vy?	Und Ihnen?
A ty?	Und dir?

	Danke, ausgezeichnet.
	Ausgezeichnet.
Děkuji, dobře.	Danke, gut.

	Sehr gut.
	Alles in Ordnung.
	Es geht einigermaßen.
	Nicht so gut. / Ziemlich mies.

0116

Grüße

0116

Pozdravujte ode mě pana Nováka.
Moc pozdravuju Petra.
Vyřídím.

Gruß
grüßen (ich, du, er, wir)
Grüßen Sie Herrn Novak von mir.
Viele Grüße an Peter.
Mach ich.

0118

Wünsche, Glückwünsche

0118

Všechno nejlepší k narozeninám!
Všechno nejlepší k svátku!

Wünsche
gratulieren
Alles Gute zum Geburtstag!
Alles Gute zum Namenstag!

Hodně úspěchů! / Hodně štěstí!

Viel Erfolg! / Viel Glück!

0121

Verabschiedung

0121

Na shledanou!
Na shledanou zítra!

Auf Wiedersehen!
Bis morgen!
Bis bald!
Bis gleich! / Bis dann!

Ahoj!

Tschüss!

0123

Bitten

0123

Jak, prosím?
Prosím.
Dovolíte?
Prosím vás, můžete mi pomoci?

Wie bitte?
Bitte.
Gestatten Sie?
Können Sie mir bitte helfen?

0125

Einladung

0125

Kdy se sejdeme?

Darf ich dich zum Essen einladen?

Darf ich Sie zum Essen einladen?

Wann treffen wir uns?

Wo treffen wir uns?

0127

Dank

0127

Děkuji.

Mnohokrát děkuji.

Děkuji mockrát.

Mnohokrát děkuji.

Děkuji mockrát za vaši snahu.

S radostí!

Děkuji za příjemný večer.

Dank

danken (ich, du, er, wir)

Danke.

Danke sehr. / Vielen Dank.

Vielen Dank.

Ich danke Ihnen sehr.

Vielen Dank für Ihre Bemühungen.

Mit Vergnügen!

Vielen Dank für den netten Abend.

0130

Zustimmung

0130

V pořádku!

zustimmen (ich, du, er, wir)

Zustimmung

In Ordnung!

Ich bin einverstanden.

Das ist eine gute Idee.

0132

Ablehnung

0132

Ablehnung / ablehnend
Ich bin nicht einverstanden.
Ich lehne das ab.
Ich bin dagegen.

0135

Entschuldigung

0135

Promiňte, prosím.

Entschuldigung
entschuldigen
Entschuldige bitte!
Entschuldigen Sie bitte!

Promiňte!

Verzeih bitte!
Verzeihen Sie bitte!
Verzeihung! Entschuldigung!

To mi je líto.

Das war ein Missverständnis.
Ich bitte um Entschuldigung.
Es ist mir unangenehm.
Das tut mir leid.

0200
0201

Zeitangaben, Uhrzeit, Kalender, Datum
Die Zeit

0200
0201

čas

Zeit

Freizeit / in der Freizeit
(gleitende) Arbeitszeit

/ (o) víkend(u)

Feiertag / (am) Wochenende

0202

Zeiteinheiten

0202

období / v období

Zeitraum / im Zeitraum

lhůta, termín / lhůtové plánování

Termin / Terminplanung

1	2, 3, 4	5 - 100	
rok	roky	let	Jahr
měsíc	měsíce	měsíců	Monat
týden	týdny	týdnů	Woche
den	dny	dní	Tag
hodina	hodiny	hodin	Stunde
minuta	minuty	minut	Minute
vteřina	vteřiny	vteřin	Sekunde

0205

Zeitbestimmung - Wann? (Kiedy?)

0205

voriges / dieses / nächstes Jahr

vorigen / diesen / nächsten Monat

předošlý / / příští týden

vorige / diese / nächste Woche

in zwei Wochen / in zwei Stunden

in einer viertel Stunde

0208**Jahreszeiten****0208**

roční období

jaro / na jaře

léto / v létě

podzim / na podzim

zima / v zimě

Jahreszeit

Frühling / im Frühling

Sommer / im Sommer

Herbst / im Herbst

Winter / im Winter

0212**Monate****0212**

1 měsíc / 2,3,4 měsíce / 5-100 měsíců

leden / v lednu

únor / v únoru

březen / v březnu

duben / v dubnu

květen / v květnu

červen / v červnu

červenec / v červenci

srpen / v srpnu

září / v září

říjen / v říjnu

listopad / v listopadu

prosinec / v prosinci

1 Monat/2-4 Monate/5-100 Monate

Januar / im Januar

Februar / im Februar

März / im März

April / im April

Mai / im Mai

Juni / im Juni

Juli / im Juli

August / im August

September / im September

Oktober / im Oktober

November / im November

Dezember / im Dezember

Die tschechischen Monatsnamen sind von Naturereignissen abgeleitet.

0215**Wochentage****0215**

všední den

pondělí / v pondělí

úterý / v úterý

středa / ve středu

čtvrtek / ve čtvrtek

pátek / v pátek

sobota / v sobotu

neděle / v neděli

Wochentag

Montag / am Montag

Dienstag / am Dienstag

Mittwoch / am Mittwoch

Donnerstag / am Donnerstag

Freitag / am Freitag

Sonnabend / am Sonnabend

Sonntag / am Sonntag

0218**Datum****0218**

Kolikátého je dnes?

Der wievielte ist heute?

Tag

1. prvního	11. jedenáctého	21. jedenadvacátého
2. druhého	12. dvanáctého	22. dvaadvacátého
3. třetího	13. třináctého	23. třiadvacátého
4. čtvrtého	14. čtrnáctého	24. čtyřadvacátého
5. pátého	15. patnáctého	25. pětadvacátého
6. šestého	16. šestnáctého	26. šestadvacátého
7. sedmého	17. sedmnáctého	27. sedmadvacátého
8. osmého	18. osmnáctého	28. osmadvacátého
9. devátého	19. devatenáctého	29. devatadvacátého
10. desátého	20. dvacátého	30. třicátého
		31. jedenatřicátého

Monat

1. ledna	4. dubna	7. července	10. října
2. února	5. května	8. srpna	11. listopad
3. března	6. června	9. září	12. prosince

Dnes je osmnáctého srpna.

Heute ist der achtzehnte August.

0225**Tageszeiten****0225**

denní doba

Tageszeit

ráno

der Morgen, morgens

dopoledne

Vormittag

poledne / v poledne

Mittag / zu Mittag

odpoledne

Nachmittag

večer

Abend / abends

den / ve dne

Tag / am Tage, tagsüber

noc / v noci

Nacht / nachts, in der Nacht

0228

Uhrzeit

0228

Kolik je hodin?

Wie spät ist es?

Je (přibližně /přesně) ...

Es ist (etwa / genau) ...

2 Uhr morgens (abends)

7 Uhr nachmittags

06:23 (16:23) Uhr

Kdy?

Wann?

um 11 Uhr (nachts)

um 06:40 (18:40) Uhr

Jak dlouho?

Wie lange?

Od kdy?

Seit wann?

0232

Allgemeine Zeitangaben

0232

počátek

Anfang, Beginn

konec

Ende, Schluss

0235**Zeitadverbien - Wann ? (jetzt, später, sofort, ...)****0235**

včera / předevečirem
 dnes
 zítra / pozítří

gestern / vorgestern
 heute
 morgen / übermorgen
 früh / früher

pozdě / později
 nyní, teď
 brzo
 hned, okamžitě

spät / später
 jetzt
 bald
 sofort

nejdříve
 potom / poté
 náhle

zuerst
 dann / danach
 plötzlich

dlouho
 letos / vloni / příští rok
 minulý týden / příští týden

lange
 dieses Jahr / voriges Jahr / nächstes J.
 vorige Woche / nächste Woche

0237**Zeitadverbien - Wie oft? (manchmal, selten, oft, ...)****0237**

často / hojně
 vždy / trvale
 pokaždé / většinou
 obvykle

oft / häufig
 immer / dauernd
 jedes Mal / meistens
 gewöhnlich

nekdy, občas / zřídkakdy
 nikdy
 čtvrtletní / pololetní
 měsíční

manchmal / selten
 niemals
 vierteljährlich / halbjährlich
 monatlich

každou půlhodinu / každý druhý den
 každý den / denně
 každou hodinu

alle halbe Stunde / alle zwei Tage
 jeden Tag / täglich
 stündlich

0300
0301

Ortsangaben, Geografische Begriffe
Ortsadverbien - Wo? (Kde?)

0300
0301

tady	hier
tam	dort
vlevo / vpravo	links / rechts
blízko	nahe, nicht weit
daleko / vzdáleno	weit / entfernt
vedle / proti	neben / gegenüber
vpředu / vzadu	vorn / hinten
doma	zu Hause

0303

Ortsadverbien - Wohin? (Kam?)

0303

tam	dorthin
sem	hierher
vlevo / vpravo	nach links / nach rechts
přímo	geradeaus
dopředu / dozadu	vorwärts / rückwärts
domů	nach Hause

0305

Ortsadverbien - Woher? (Odkud?)

0305

odtamtud	von dorthier, von drüben
odsud	von hier
odtud	von hier, daher
odevšad	von allen Seiten
zblízka	aus der Nähe, nah
zdaleka	aus der Ferne

0310

Himmelsrichtungen

0310

sever / na severu

Norden / nach Norden

jih / na jihu

Süden / nach Süden

východ / na východě

Osten / nach Osten

západ / na západě

Westen / nach Westen

severní / jižní

nördlich / südlich

východní / západní

östlich / westlich

0320 physische geographische Begriffe (Meer, Ozean, Berg, ...)

0320

oceán / moře

Ozean / Meer

Severní moře / Baltické moře

Nordsee / Ostsee

jezero / řeka

See / Fluss

hora / hory

Berg / Gebirge

les

Wald

0330

territoriale geographische Begriffe

0330

země, stát

Land, Staat

hlavní město

Hauptstadt

město

Stadt

0340

Redewendungen mit Ortsangaben

0340

sich befinden (ich, du, er, wir)

sich am Meer befinden

sich an der Ostsee befinden

sich im Gebirge befinden

sich im Wald befinden

0400 Maße, Gewicht, Währung, Adressen und Anschriften 0400

0410 Längenmaße 0410

milimetr / centimetr	Millimeter / Zentimeter
1 metr / 2-4 metry / 5-100 metrů	1 Meter / 2-4 Meter / 5-100 Meter
kilometr	Kilometer

0411 Besondere Maße der Entfernung 0411

míle / mořská míle	Meile / Seemeile
stopa / coul	Fuß / Zoll
světelný rok	Lichtjahr

0412 Flächenmaße 0412

metr čtvereční	Quadratmeter
hektar	Hektar

0414 Volumenmaße 0414

litr / decilitr	Liter / Deziliter
metr krychlový	Kubikmeter

0416 Masse und Gewicht**0416**váha
hmotnostGewicht
Masse1 gram / 2-4 gramy / 5-100 gramů
kilogram1 Gramm / 2-4 Gramm / 5-100 Gramm
Kilo, Kilogrammpůl kilogramu
dekagram (dag)halbes Kilogramm, Pfund
Dekagramm, Dekka (= 10 Gramm)**0418 Geschwindigkeit, Beschleunigung****0418**5...100 kilometrů za hodinu
uzel = námořní míle za hodinu5...100 Kilometer je Stunde, km/h
Knoten, kn = Seemeile je Stunde, sm/h**0420 Kraft und Druck****0420**

kilonewton / newton

Kilonewton, kN / Newton, N

0424 Temperatur**0424**stupeň Celsia
1 stupeň Celsiův
1 stupeň FahrenheitůvGrad Celsius, °C
1 °C
1 Grad Fahrenheit**0430 Elektrizität****0430**ampér / volt
ohm
kilowat / kilowathodina
wattmeterAmpere / Volt
Ohm
Kilowatt, kW / Kilowattstunde, kWh
Wattmeter, Wm; Leistungsmesser

0440**Zählmaße****0440**

1 kousek / 2-4 kousky / 5-100 kousků

1 porce / 2-4 porce / 5-100 porci

1 balení / 2-4 balení / 5-100 balení

1 Stück / 2-4 Stücke / 5-100 Stücke

1 Portion / 2-4 Portionen / 5-100 P.

1 Packung / 2-4 Packungen / 5-100 P

0450**Währung und Geld****0450**

50 haléřů

1 koruna / 2-4 koruny / 5-100 korun

1 dolar / 2-4 dolary / 5-100 dolarů

1 euro / 2-4 eura / 5-100 eur

50 Heller

1 Krone / 2-4 Kronen / 5-100 Kronen

1 Dollar / 2-4 Dollar / 5-100 Dollar

1 Euro / 2-4 Euro / 5-100 Euro

Kč = koruna česká

0470**Adressen und Anschriften****0470**

adresa

odesílatel

příjemce

Adresse

Absender

Empfänger

poštovní směrovací číslo, PSČ

místo určení

příhrádka na dopisy

Postleitzahl, PLZ

Bestimmungsort

Postfach

0500	Angaben zur Person	0500
0510	Vorstellung und Bekanntmachung von Personen	0510

jmenovat se (-nuji, -uješ, -uje)
Jak se jmenujete?
Jak se jmenuješ?
Jmenuji se ...

heißen (ich, du, er)
Wie heißen Sie?
Wie heißt du?
Ich heiße ...

Smím vás seznámit?
To je paní/pan ...
Těší mě.

Darf ich bekanntmachen?
Das ist Frau/Herr ...
Freut mich.

0520	Lebenslauf	0520
-------------	-------------------	-------------

datum narození
narozeniny / místo narození
rodné jméno
Kolik je ti let? / Kolik je Vám let?
Je mi ... (let).

Geburtsdatum
Geburtstag / Geburtsort
Geburtsname
Wie alt bist du? / Wie alt sind Sie?
Ich bin ... (Jahre).

0530	Verabschiedung	0530
-------------	-----------------------	-------------

Na shledanou!
Bohužel už musím jít.
Mnohokrát děkuji za vaši návštěvu.

Auf Wiedersehen!
Leider muss ich schon gehen.
Ich muss mich verabschieden.
Vielen Dank für Ihren Besuch.

0540	Entschuldigung	0540
-------------	-----------------------	-------------

Promiňte!

Entschuldigung!
Es ist mir sehr unangenehm.
Es war ein Missverständnis.

0550**Wünsche****0550**

Veselé Vánoce!

Viel Glück!
 Alles Gute!
 Ein glückliches neues Jahr!
 Frohe Ostern!
 Frohe Weihnachten!

0560**Verabredungen****0560**

pozvat
 setkat / potkat se

einladen
 treffen (sich)
 verabreden (sich)

pozvánka / schůzka

Einladung / Zusammenkunft, Treffen

Můžu Vás/tě pozvat na jídlo?

Darf ich Sie/dich zum Essen einladen?

Sejdeme se ve dvanáct hodin v restauraci? Treffen wir uns um 12 Uhr im Restaurant?

0580**Beschreibung und Eigenschaften von Personen****0580**

vypadat

aussehen

postava / štíhlý

Figur / schlank

tlustý / hubený

dick / dünn

hezký / ošklivý

hübsch / hässlich

plavé vlasy / hnědé vlasy

blondes Haar / braunes Haar

holohlavý / pleš

kahlköpfig / Glatze

0590**Tagesablauf****0590**

budit (-ím, -íš, -í, -íme)

wecken (ich, du, er, wir)

vstávat (-ám, -áš, -á, -áme)

aufstehen (ich, du, er, wir)

ráno

früh morgens

pozdě /

spät / zu spät

mýt si (myjuj, myješ, -je, -jemy)

sich waschen (ich, du, er, wir)

mýdlo

Seife

sprchovat se (-uji, -uješ, -uje, -ujemy)

duschen (ich, du, er, wir)

oblékat se (-ám, -áš, -á, -áme)
holit se (-ím, -íš, -í, -íme)
snídat (-ám, -áš, -á, -áme)
snídaně

pospíchat (-ám, -áš, -á, -áme)
obědvat (-ám, -áš, -á, -áme)
oběd
uklízet (-ím, -íš, -í, -íme)

večeře

lehat si (-am, -áš, -á, -áme)

sich anziehen (ich, du, er, wir)
sich rasieren (ich, du, er, wir)
(ich, du, er, wir) frühstücken
Frühstück

sich beeilen (ich, du, er, wir)
(ich, du, er, wir) essen Mittag
Mittagessen
aufräumen (ich, du, er, wir)

das Zimmer sauber halten
(ich, du, er, wir) essen Abendbrot
Abendbrot, Abendessen
(ich, du, er, wir) gehen schlafen
sich hinlegen (ich, du, er, wir)

0600

Familie, Freunde, Beziehungen

0600

rodina / rodiče / děti
manžel / manželka
matka - máma / otec - táta
syn / dcera
bratr / sestra
blíženec / blíženska
strýc / teta
synovec / neterř
bratranec / sestřenice
vnoučata / vnuk / vnučka
dědeček / babička
prarodiče / tchán a tchyně
tchán / tchyně
zeť / snacha
řvagr / řvagrová

Familie / Eltern / Kinder
Ehemann / Ehefrau
Mutter - Mutti / Vater - Papa
Sohn / Tochter
Bruder / Schwester
Zwillingsbruder / Zwillingsschwester
Onkel / Tante
Neffe / Nichte
Cousin / Cousine, Kusine
Enkelkinder / Enkel / Enkelin
Großvater, Opa / Großmutter - Oma
Großeltern / Schwiegereltern
Schwiegervater / Schwiegermutter
Schwiegersohn / Schwiegertochter
Schwager / Schwägerin

0700	Schule, Unterricht	0700
0710	Schule	0710

základní škola	Grundschule
učňovská škola	Berufsschule
zvláštní škola	Sonderschule, Förderschule
reálná škola / gymnázium	Realschule / Gymnasium

0715	Teile der Schule	0715
-------------	-------------------------	-------------

jídlna / školní budova	Speisesaal / Schulgebäude
tělocvična / aula	Turnhalle / Aula
sborovna	Lehrerzimmer
třída	Klassenzimmer

0720	Lehrer	0720
-------------	---------------	-------------

učitel / učitelka	Lehrer / Lehrerin
třídní učitel / třídní učitelka	Klassenlehrer / Klassenlehrerin
ředitel / ředitelka	Schulleiter / Schulleiterin

0725	Schüler	0725
-------------	----------------	-------------

žák / žákyně	Schüler / Schülerin
spolužák	Klassenkamerad

0730	Unterrichtsfächer	0730
-------------	--------------------------	-------------

předmět / oblíbený předmět	Fach / Lieblingsfach
hospodářství	Wirtschaftslehre

0740**Schulbesuch, Unterricht, Noten****0740**

školní rok	Schuljahr
prázdniny / výuka	Ferien / Unterricht
učební plán / vyučovací hodina	Stundenplan / Unterrichtsstunde
předmět vyučování	Unterrichtsfach
volitelný předmět	Wahlfach
povinný předmět	Pflichtfach
známka	Note, Zensur
domácí úkol	Hausaufgabe
maturita	Abitur
maturant / maturantka	Abiturient / Abiturientin

0750**Schulausstattung**

tabule	Tafel
nástěnka	Wandzeitung
zpětný projektor	Overheadprojektor

0760**Arbeitsmaterialien****0760**

školní brašna	Schultasche
kuličkové pero / pero	Kugelschreiber / Füller
tužka / pastelka	Bleistift / Buntstift
kružítko	Zirkel
pouzdro na pero / ořezávátko	Federtasche / Anspitzer
mazací guma / pravítko	Radiergummi / Lineal
učebnice / cvičebnice	Lehrbuch / Übungsheft
kalkulačka	Taschenrechner

0770

Stundenablauf

0770

učební plán
vyučovat
číst
základ
slohová práce / cvičení
příklad / například

Stundenplan
unterrichten (ich, du, er, wir)
lesen (ich, du, er, wir)
Grundlage
Aufsatz / Übung
Beispiel / zum Beispiel

0780

Fremdsprachenunterricht

0780

slovník
podívat do slovníku

Wörterbuch
im Wörterbuch nachschlagen

0800

Ausbildung und Studium, Hochschule, Universität

0800

0810 Ausbildung und Studium

0810

vysoká škola

Hochschule

vysoká škola s odborným zaměřením

Fachhochschule

univerzita

Universität

studium

Studium

studijní místo

Studienplatz

studovat

studieren (ich, du, er, wir)

imatrikulovat se

sich immatrikulieren

studijný obor

Fachbereich

univerzitní půda

Universitätsgelände

student / studentka

Student / Studentin

profesor / profesorka

Professor, Professorin

docent / docentka

Dozent, Dozentin

absolvent(ka) vysoké školy

Hochschulabsolvent(in)

1000 FREIZEIT, SPORT, KULTUR, BESUCHE 1000

1010 Freizeitbeschäftigungen, Hobby 1010

1100 Sport 1100

sportovní hřiště / sportovní hala
plavecká hala
sport / druh sportu
sportovec / sportovkyně

Sportplatz / Sporthalle
Schwimmhalle
Sport / Sportart
Sportler / Sportlerin

trénink / trenér - trenérka
trénovat
plavat
jezdit na kole

Training / Trainer - Trainerin
trainieren (ich, du, er, wir)
schwimmen (ich, du, er, wir)
Rad fahren

mužstvo
zápas
mistrovství
konat se

Mannschaft
Wettkampf
Meisterschaft
stattfinden

účastnit
vítězství / vítěz / vítězka
divák
fanoušek

teilnehmen
Sieg / Sieger / Siegerin
Zuschauer
Fan

fotbal / odbíjená, volejbal
tenis / tenisový kurt
zimní sporty / běh na lyžích

Fußball / Volleyball
Tennis / Tennisplatz
Wintersport / Ski, Schi Langlauf

1300**Kino****1300**

dobrodružný film
 vědeckofantastický film
 dokumentární film

Abenteuerfilm
 wissenschaftlich-fantastischer Film
 Dokumentarfilm

dětský film
 animovaný film
 přírodovědecký film

Kinderfilm
 Zeichentrickfilm
 naturwissenschaftlicher Film

1400**Theater****1400**

divadlo
 lístek do divadla
 divadelní hra

Theater
 Theaterkarte
 Theaterstück

1500**Rundfunk und Fernsehen****1500**

televizor / obrazovka
 televizní kamera
 reproduktor / sluchátka
 dálkové ovládání
 herec - herečka / hlasatel
 zpěvák - zpěvačka / moderátor(-ka)
 hlasitost

Fernseher / Bildschirm
 Fernsehkamera
 Lautsprecher / Kopfhörer
 Fernbedienung
 Schauspieler(in) / Ansager
 Sänger(in) / Moderator(-in)
 Lautstärke

1600**Bibliothek****1600**

knihovna
 školní knihovna
 universitní knihovna
 městská knihovna

Bibliothek
 Schulbibliothek
 Universitätsbibliothek
 Stadtbibliothek

hudební knihovna
 kniha / knihy

Musikbibliothek
 Buch / Bücher

učebnice / slovník
román / časopis

Lehrbuch / Wörterbuch
Roman / Zeitschrift

knihovnik / knihovnice
čtenář / čtenářka
čtenářský průkaz

Bibliothekar / Bibliothekarin
Leser / Leserin
Leserausweis

vybrat (-ám, -áš, -á, -áme)
vypůjčit (-ím, -íš, -í, -íme)
objednat (-ám, -áš, -á, -áme)

auswählen (ich, du, er, wir)
ausleihen (ich, du, er, wir)
bestellen (ich, du, er, wir)

prodloužit (-ím, -íš, -í, -íme) lhůtu
vrátit (-ím, -íš, -í, -íme)

Frist verlängern (ich, du, er, wir)
mitnehmen (ich, du, er, wir)
zurückgeben (ich, du, er, wir)

1700

Feiern und Feste

1700

svátek
slavnost
host / čestný host
hostitel / hostitelka

Feiertag
Fest, Feierlichkeiten
Gast / Ehrengast
Gastgeber / Gastgeberin

pozvánka
pozvat (pozvu, pozveš)
slavnostní

Einladung
einladen (ich, du)
feierlich

zásnuby / svatba
stříbrná svatba
narozeniny / darek
masopust

Verlobung / Hochzeit
Silberhochzeit
Geburtstag / Geschenk
Fasching, Karneval, Fastnacht

gratulace, blahopřání
pohlednice s blahopřáním
gratulovat
blahopřát (-přeju, -přeješ, -přeje)

Gratulation, Glückwünsche
Glückwunschkarte
gratulieren
gratulieren (ich, du, er)

1750**Tschechische Feiertage****1750**

*Nový rok	Neujahr (1.1.)
*Den obnovy samostatného českého státu	Tag der Erneuerung eines selbständigen tschechischen Staates (1.1.1993)
Velký pátek	Karfreitag
*Velikonoční neděle	Ostersonntag
*Velikonoční pondělí	Ostermontag
*Svátek práce	Tag der Arbeit (1.5.)
*Den vítězství	Tag des Sieges (8.5.)
Nanebevstoupení Páně	Christi Himmelfahrt
Svatodušní neděle	Pfingstsonntag
Svatodušní pondělí	Pfingstmontag
*Den slovanských věrozvěstů Cyrila a Metoděje	Tag der Slawenapostel (5.7.)
*Den upálení Mistra Jan Husa	Jan-Hus-Tag (6.7.)
*Den české státnosti	Tag der tschechischen Staatlichkeit (28.9) (Todestag des heiligen Wenzels am 28.9.)
*Den vzniku samostatného československého státu	Entstehungstag des tschecho-slowakischen Staates (28.10.1918)
*Den boje za svobodu a demokracii	Tag d. Kampfes für Freiheit u. Demokr.(17.11.)
*Štědrý večer, Štědrý den	Heiliger Abend, Weihnachtstag (24.12.)
*Boží hod vánoční	1. Weihnachtsfeiertag
*2. svátek vánoční	2. Weihnachtsfeiertag
Silvestr	Silvester
* arbeitsfrei	

1800**Besuche****1800**

návštěva / na návštěvě	Besuch / zu Besuch
navštívit (-ím, -íš, -í, -íme)	besuchen (ich, du, er, wir)
pozornost	Mitbringsel
malý dárek	kleines Geschenk

2000 REISEN, GRENZE, ZOLL 2000

2100 Stadtverkehr - Nahverkehr 2100

autobus	Bus
tramvaj / metro	Straßenbahn / U-Bahn
taxi	Taxi

nastoupit (-ím, -íš, -í, -íme)	einsteigen (ich, du, er, wir)
vystoupit (-ím, -íš, -í, -íme)	aussteigen (ich, du, er, wir)
přestoupit (-ím, -íš, -í, -íme)	umsteigen (ich, du, er, wir)

lístek / jízdné	Fahrkarte / Fahrpreis
směr	Richtung
jízdní řád	Fahrplan

2200 Reisebüro 2200

cestovní kancelář / cestovní prospekt	Reisebüro / Reiseprospekt
nabídka dovolených	Urlaubsangebot
krátká dovolená	Kurzurlaub

turistický zájezd	Pauschalreise
cesta po městě	Städtereise
dovolená na last-minute	Last-Minute-Reise
okružní projížďka městem	Stadtrundfahrt

trasa cesty	Reiseroute
plán cesty	Reiseplan
místo dovolené	Urlaubsort
průvodce / průvodkyně	Reiseleiter / Reiseleiterin

2300 Straßenverkehr 2300

dálnice / silnice, ulice	Autobahn / Straße
jednosměrka / objížďka	Einbahnstraße / Umleitung

parkoviště
vjezd / výjezd

Parkhaus, Parkplatz
Einfahrt / Ausfahrt

2400

Autoreisen

2400

odtahová služba
čerpací stanice

Abschleppdienst
Tankstelle

2500

Bahnreisen

2500

železnice / dráha
nádraží / nástupiště / kolej
stanice / zastávka

Eisenbahn / Bahn
Bahnhof / Bahnsteig / Gleis
Station / Haltestelle

jízdní řád
lístek / jízdné
příplatek
příjezd / odjezd

Fahrplan
Fahrkarte / Fahrpreis
Zuschlag
Ankunft / Abfahrt

vlak / vagon / kupé
průvodčí
cestující
rezervace místa, místenka

Zug / Wagen, Waggon / Abteil
Schaffner, Zugbegleiter, Schaffnerin
Reisender, Reisende (die)
Platzreservierung

2600

Flugreisen

2600

letišťe
letový plán
let / doba letu
přílet / odlet
přistání / mezipřistání
letadlo
pilot / druhý pilot
steward / letuška

Flughafen
Flugplan
Flug / Flugzeit, Flugdauer
Ankunft / Abflug
Landung / Zwischenlandung
Flugzeug
Pilot, Pilotin / Copilot, Copilotin
Flugbegleiter, Steward / Stewardess

odbavit (-ím, -íš, -í, -íme)
startovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)
přistávat (-ám, -áš, -á, -áme)
letět (-ím, -íš, -í, -íme)
příruční zavazadlo

einchecken (ich, du, er, wir)
starten (ich, du, er, wir)
landen (ich, du, er, wir)
fliegen (ich, du, er, wir)
Handgepäck

2700

Schiffsreisen

2700

přístav / přístavní město
člun / motorový člun / jachta
trajekt / loď
plavba / výletní plavba

Hafen / Hafenstadt
Boot / Motorboot / Jacht
Fähre / Schiff
Schiffsreise, Schifffahrt / Kreuzfahrt

příd' / zád'
paluba / kotva
kajuta

Bug / Heck
Deck / Anker
Kajüte

nalodit se (-dím, -díš, -dí, -díme)
vylodit se (-dím, -díš, -dí, -díme)
vyjíždět (-dím, -díš, -dí, -díme)

an Bord gehen (ich, du, er, wir)
von Bord gehen (ich, du, er, wir)
auslaufen (ich, du, er, wir)

2800

Grenze, Zoll

2800

clo / celní úřad
celník / celnice
k proclení / bezcelný

Zoll / Zollamt
Zöllner / Zöllnerin
zu verzollen / zollfrei

cestovní pas
pasová kontrola / celní kontrola
celní prohlídka / celní prohláška
zavazadlo / ruční zavazadlo

Reisepass
Passkontrolle / Zollkontrolle
Zollbeschau / Zollerklärung
Gepäck / Handgepäck

dovoz / dovoz zboží
celní zasebník / zákaz dovozu
celní vypravení
importovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)

Einfuhr, Import / Wareneinfuhr
Zolltarif / Einfuhrverbot
Zollabfertigung
importieren (ich, du, er, wir)

3000 WOHNUNG, HOTEL, UNTERKUNFT, TOURISMUS, URLAUB, FERIEN**3100 Wohnung 3100**

byt / apartmá Wohnung / Apartment
třípokojový byt Dreizimmerwohnung
pronajatý byt / sociální byt Mietwohnung / Sozialwohnung

rodinný dům Eigenheim, Einfamilienhaus
obytný blok / věžák Wohnblock / Hochhaus
dvojdomek / řadový dům Doppelhaus / Reihenhaus

3110 wohnen 3110

bydlit (-ím, -íš, -í, -íme) wohnen (ich, du, er, wir)
najmout (-mu, -meš, -me, -meme) mieten (ich, du, er, wir)
pronajímat (-ám, -áš, -á, -áme) vermieten (ich, du, er, wir)

nájemník / nájemnice Mieter / Mieterin
pronajímatel / pronajímatelka Vermieter / Vermieterin
bydliště Wohnort
společné bydlení Wohngemeinschaft

3120 umziehen 3120

nastěhovat se (-uji, -uješ, -uje, -ujeme) einziehen (ich, du, er, wir)
vystěhovat se (-uji, -uješ, -uje, -ujeme) ausziehen (ich, du, er, wir)
přestěhovat se (-uji, -uješ, -uje, -ujeme) umziehen (ich, du, er, wir)
stěhování Umzug

3130 Adresse 3130

3140**Zimmer der Wohnung****3140**

obývací pokoj	Wohnzimmer
ložnice	Schlafzimmer
dětský pokoj	Kinderzimmer
kuchyně	Küche
koupelna	Badezimmer, Bad
toaleta / záchod	Toilette / Klo
chodba	Flur, Korridor
balkón	Balkon
komora	Kammer, Abstellraum
sklep	Keller

3160**Zimmermöbel, Raumausstattung****3160**

skříň	Schrank
polička	Regal
knihovna	Bücherregal
křeslo / gauč	Sessel / Couch
židle / stolička	Stuhl / Hocker
stůl	Tisch
postel	Bett
stojací lampa / lampa na stolek	Stehlampe / Tischlampe
koberec	Teppich
okno	Fenster
dveře do pokoje	Zimmertür

3300	Hotel	3300
recepce	Anmeldung, Reception	
pokoj	Zimmer	
pokožová služba	Zimmerservice	
polopenze / plná penze	Halbpension / Vollpension	
jednolůžkový pokoj	Einzelzimmer	
dvoulůžkový pokoj	Doppelzimmer	
3400	Stadtbesichtigung	3400
centrum města	Stadtzentrum	
pamětihodnost	Sehenswürdigkeit	
fontána	Springbrunnen	
muzeum / veletrh	Museum / Ausstellung, Messe	
náměstí / památka	Platz / Denkmal	
radnice / socha	Rathaus / Statue	
zámek / věž	Schloss / Turm	
bazar, trh	Markt	
3500	Urlaub - Ferien	3500
dovolená / na dovolené	Urlaub / im Urlaub	
prázdniny / o prázdninách	Ferien / in den Ferien	
turistický prospekt	Urlaubsprospekt	
letní prázdniny	Sommerferien	
3700	Jugendherberge	3700

3800**Camping****3800**

stanovat
 stan / místo na stanování
 kemp, kempink

zelten
 Zelt / Zeltplatz
 Campingplatz

karavan
 nafukovací matrace
 spací pytel

Wohnmobil
 Luftmatratze
 Schlafsack

3900**Wetter****3900**

sluneční záření / vítr
 mrak / déšť
 prudký déšť

Sonnenschein / Wind
 Wolke / Regen
 Regenschauer

bouřka / blesk
 hrom / kroupy, krupobití
 sníh / led
 ledovka

Gewitter / Blitz
 Donner / Hagel
 Schnee / Eis
 Glatteis

mráz / teplota
 mlha / hustá mlha
 bouře

Frost / Temperatur
 Nebel / dichter Nebel
 Sturm

slunečno / zataženo
 horko / teple / zima
 mokro / vlhký / suchý
 větrno

sonnig / bewölkt
 heiß / warm / kalt
 nass / feucht / trocken
 windig

Jaké bude dnes počasí?
 Bude tepleji/chladněji.
 Má pršet/sněžit.
 Bude opět hezky/ošklivo.

Wie wird das Wetter heute?
 Es wird wärmer/kälter.
 Es soll regnen/schneien.
 Es wird nochmals schön/schlecht.

Je deset stupňů nad/pod nulou.

Es ist zehn Grad über/unter Null.

4000 EINKÄUFE, RESTAURANT, CAFÉ, DIENSTLEISTUNGEN 4000

4010 Restaurant, Café 4010

restaurace / v restauraci
snídaně / oběd / večeře
pane vrchní, ... / mladá paní, ...
Dobrou chuť!

Restaurant / im Restaurant
Frühstück / Mittag / Abendessen
Herr Ober, ... / Junge Frau, ...
Guten Appetit!

Přineste mi/nám prosím ...
Platit prosím.
Prosím všechno dohromady.
Platíme každý zvlášť.

Bringen Sie mir/uns bitte ...
Zahlen, bitte.
Bitte alles zusammen.
Getrennte Rechnungen, bitte.

Bylo to výborné.
To je pro vás.
To je v pořádku.

Es war ausgezeichnet.
Das ist für Sie.
Es stimmt so.

4100 Supermarkt, Einkaufszentrum 4100

otvírací doba
otevřeno / zavřeno
nakupovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)

Öffnungszeit
offen / geschlossen
einkaufen (ich, du, er, wir)

zákazník / zákaznice
pult

Einkaufsliste
Kunde / Kundin
Ladentisch

prodavač / prodavačka
nákupní košík / nákupní taška
nákupní vozík

Verkäufer / Verkäuferin
Einkaufskorb / Einkaufstasche
Einkaufswagen

4200**Bekleidung, Schmuck****4200**oděv / sukně
košile / blůza
kalhoty / oblek
bunda / kabátKleid / Rock
Hemd / Bluse
Hose / Anzug
Jacke / Mantelspodní prádlo
punčochy
velikostUnterwäsche
Strümpfe
Größe**4250****Kosmetik****4250**sprchový gel / pěna do koupele
šampon
kartáček na zuby / zubní pastaDuschgel / Schaumbad
Haarwaschmittel, Shampoo
Zahnbürste / Zahnpastaústní voda / zubní nit
krém na obličej
holící strojek na jedno použitíMundwasser / Zahnseide
Gesichtskrem
Einwegrasiererručník / osuška
tělové mléko
toaletní papírHandtuch / Badetuch
Körperlotion
Toilettenpapier**4300****Lebensmittel, Nahrungsmittel, Getränke****4300**potraviny
maso / salám / ryby
vepřová pečeně
řízek / vepřový řízek
párek
kapr / losos
pstruh / sleďLebensmittel (die)
Fleisch / Wurst / Fische
Schweinebraten
Schnitzel / Schweineschnitzel
Würstchen
Karpfen / Lachs
Forelle / Hering

rybí filé	Fischfilet
chléb / bulka	Brot / Brötchen
rohlík	Hörnchen
celozrnný chléb	Vollkornbrot
koláč	Kuchen
sýr / tvaroh	Käse / Quark
smetana / máslo	Sahne / Butter
mléko / podmáslí	Milch / Buttermilch
olej / slunečnicový olej	Öl / Sonnenblumenöl
ovoce	Obst
jahoda / malina	Erdbeere / Himbeere
borůvka / broskev	Blaubeere / Pfirsich
banán	Banane
zelenina	Gemüse
brambor, brambora / cibule	Kartoffel / Zwiebel
rajče	Tomate
karfiol	Blumenkohl
houby	Pilze
žampion	Champignon
pepř / sůl	Pfeffer / Salz
česnek / majoránka	Knoblauch / Majoran
kmín / kopr	Kümmel / Dill
petržel / pažitka	Petersilie / Schnittlauch
sladkosti / čokoláda	Süßigkeiten / Schokolade
džem / med	Konfitüre / Honig
pudink	Pudding
džem, marmeláda	Marmelade
nápoje / pivo	Getränke / Bier
světlé pivo / černé pivo	helles Bier / dunkles Bier
červené víno / bílé víno	Rotwein / Weißwein
suché víno / sladké víno	trockener Wein / süßer Wein
minerálka / voda neperlivá	Mineralwasser / stilles Wasser
čaj / bylinkový čaj	Tee / Kräutertee
káva	Kaffee
ovocná šťáva	Obstsaf
jablečný mošt / rajčatová šťáva	Apfelsaf / Tomatensaf

4400

Reparaturen

4400

Můžete ...

... odstranit tento flek?

... to trochu zkrátit?

Können Sie ...

... diesen Fleck entfernen?

... das etwas kürzer machen?

4450

Optiker

4450

optik

brýle / sluneční brýle

Můžete opravit tyto brýle?

Optiker

Brille / Sonnenbrille

Meine Brille ist kaputtgegangen.

Können Sie diese Brille reparieren?

4500

Buchhandlung

4500

knihkupectví

knihy / kalendář

slovníki / konverzační příručka

příručka / lexikon

kuchařka / cestovní průvodce

malovánky

Buchhandlung

Bücher / Kalender (der)

Wörterbücher / Sprachführer

Nachschlagewerk / Lexikon

Kochbuch / Reiseführer

Malbuch

4550

Zeitungen - Zeitschriften

4550

noviny

noviny, deník

časopis

Zeitung

Tageszeitung / Wochenzeitung

Zeitschrift

4600

Konditorei

4600

pekárna / cukrárna
koláč / dort
sušenky

Bäckerei / Konditorei
Kuchen / Torte
Kekse

tvarohový dort
ovocný koláč
makový koláč

Käsetorte
Obstkuchen
Mohnkuchen

4650

Blumengeschäft

4650

květiny
kytice, kytka
rostlina v květináči

Blumen
Blumenstrauß
Topfpflanze

sušené květiny
věnec
květináč

Trockenblumen
Blumenkranz
Blumentopf

4700	Dienstleistungen	4700
4710	Persönliche Angaben in Formularen	4710

příjmení / křestní jméno	Nachname / Vorname
datum narození	Geburtsdatum
povolání	Beruf
mužský / ženský	männlich / weiblich
svobodný, -á	lediger, ledige
ženatý, vdaná	verheiratet (Mann), verheiratet (Frau)
rozvedený, -á	geschiedener, geschiedene
bydliště	Wohnsitz, Wohnort
národnost	Nationalität
podpis	Unterschrift

4750	Post	4750
-------------	-------------	-------------

poštovní úřad / pošta	Postamt / Post
poštovní doručovatel /	Briefträger / Briefträgerin
poštovní schránka	Briefkasten
poštovní známka (-y)	Briefmarke (-n)
poštovné	Postgebühr, Porto
odesílatel / odesílatelka	Absender / Absenderin
adresát / adresát neznámý	Empfänger / Empfänger unbekannt
poštovní směrovací číslo, PSČ	Postleitzahl, PLZ
letecky	Luftpost
spěšný dopis	Eilbrief
doporučená pošta	Einschreiben
balíček / balík	Päckchen / Paket

Kolik stojí poslat tento dopis do Německa? Was kostet dieser Brief nach Deutschland?

4800	Telefon		4800
telefonovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)		telefonieren (ich, du, er, wir)	
předvolba / provolba		Vowahl / Durchwahl	
telefonní číslo		Telefonnummer	
mobilní telefon		Mobiltelefon	
telefonní karta		Telefonkarte	
telefonní automat na karty		Kartentelefon	
telefonní vedení		Telefonleitung	
zpráva		Nachricht	
(telefonní) záznamník		Anrufbeantworter	
faxovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)		faxen (ich, du, er, wir)	
4850	Polizei		4850
policie / policejní stanice		Polizei / Polizeistation	
policista		Polizist	
dopravní nehoda		Verkehrsunfall	
zraněná osoba		verletzte Personen	
krádež		Diebstahl	
4900	Stadtverwaltung, Genehmigungen		4900
povolení		Genehmigung	
dotazník		Fragebogen	
4950	Notdienste		4950
sanitka / záchranář		Krankenwagen / Rettungssanitäter	
hasiči / hasičský vůz		Feuerwehr / Löschfahrzeug	
hasící přístroj		Feuerlöscher	
požární alarm		Feuermelder	
nouzový východ		Notausgang	

5010 Körperteile**5010**

lidské tělo	menschlicher Körper
paže / předlokti	Arm / Unterarm
ruka / prst u ruky	Hand / Finger
noha / koleno	Bein / Knie
stehno / bérce	Oberschenkel / Unterschenkel
chodidlo	Fuß
prst u nohy	Zeh, Zehe
oko / oči / ucho	Auge / Augen / Ohr
ústa / nos	Mund / Nase
hrud' / prso	Brust, männl. / Brust, weibl.
krk / záda	Hals / Rücken
srdce / plíce	Herz / Lunge
žaludek / střevo	Magen / Darm
ledvina / játra	Niere / Leber

5100**Erste Hilfe****5100**

první pomoc
lékárníčka
nehoda

Erste Hilfe
Verbandkasten, Hausapotheke
Unfall

obvaz / náplast
dezinfekční ubrousek
pinzeta / nůžky

Verband, Bandage, Binde / Pflaster
Desinfektionstuch
Pinzette / Schere

rána / krvácení
porušování
vyvrtnutí / zlomenina
říznutí / odřenina

Wunde / Blutung
Verletzung
Verstauchung / Fraktur, Bruch
Schnittverletzung / Abschürfung

modřina
štípnutí / tříska
popálenina / sluneční spálenina

blauer Fleck
Stich / Splitter
Brandwunde / Sonnenbrand

resuscitace / dýchání
tep / šok
elektrický šok

Wiederbelebung / Atmung
Puls / Schock
elektrischer Schlag

5200**Arztbesuch****5200**

poliklinika
lékař / lékařka / u lékaře
dětský lékař
odborný lékař

Ärztehaus, Poliklinik
Arzt / Ärztin / beim Arzt
Kinderarzt
Facharzt

ordinace
zdravotní sestra
pacient / pacientka

Behandlungszimmer, ärztl. Sprechstunde
Schwester
Patient / Patientin

cítit se (cítím, -íš, -í, -íme)
(pra-)špatně
lépe / dobře

(ich, du, er, wir) fühlen (sich)
(sehr) schlecht
besser / gut

zdravý / nemocný
bolet

gesund / krank
weh tun, schmerzen

Kde vás to boli?
Bolí mě ...
... žaludek / ... hlava
... ruka
... noha

Wo tut es Ihnen weh?
Mir tut weh ...
... der Bauch / ... der Kopf
der Arm, die Hand
das Bein, der Fuß.

bolest zádech / bolest hlavy
bolesti břicha / bolesti žaludku
bolesti v krku
kašel / rýma

Rückenschmerz / Kopfschmerz
Bauchschmerzen / Magenschmerzen
Halsschmerzen
Husten / Schnupfen

(vysoká) teplota / horečka
chřipka / nachlazení
onemocnět (-ním, -níš, -ní, -níme)

(hohe) Temperatur / Fieber
Grippe / Erkältung
erkranken (ich, du, er, wir)

5300

Zahnarzt

5300

zubař / zubařka
bolesti zubů
zubní plomba / zubní protéza

Zahnarzt / Zahnärztin
Zahnschmerzen
Plombe / Prothese

zub / stolička / špičák
řezák / zub moudrosti
zubní kořen / léčení kořene
plombovat

Zahn / Backenzahn / Eckzahn
Schneidezahn / Weisheitszahn
Wurzel / Wurzelbehandlung
plombieren (ich, er)

Stolička ... / Řezák ...
... bolí mě.
... levá strana / ... pravá strana
... nahoře / ... dole

Ein *Backenzahn* / *Schneidezahn*
... tut mir weh.
... linke Seite / ... rechte Seite
... oben / ... unten

Vypadla mi plomba.

Die Plombe ist mir herausgefallen.

5400**Krankenhaus****5400**

nemocnice / ležet v nemocnici
 pomoc
 lékařský pomoc

Krankenhaus / im Krankenhaus liegen
 Hilfe
 medizinische Hilfe

první pomoc
 sanitka
 sestřička, (zdravotní) sestra
 ošetřovatel / -ka

Erste Hilfe
 Krankenwagen (der)
 Krankenschwester
 (Kranken-) Pfleger / Pflegerin

operační sál
 stříkačka
 rentgenový snímek
 počítačový tomograf

Operationssaal
 Spritze
 Röntgenaufnahme
 Computertomographie (CT)

5600**Apotheke, Medikamente****5600**

lékárna
 lékárník / lékárnice
 lék

Apotheke
 Apotheke / Apothekerin
 Medikament

(proti -> Dativ)

lék proti bolesti hlavy
 lék proti horečkě
 lék proti bolesti v krku
 lék proti průjmům
 lék proti kašli

Mittel gegen Kopfschmerzen
 Mittel gegen Fieber
 Mittel gegen Halsschmerzen
 Mittel gegen Durchfall
 Mittel gegen Husten

nosní kapky
 oční kapky
 ušní kapky

Nasentropfen
 Augentropfen
 Ohrentropfen

6000 TECHNIK, NATURWISSENSCHAFTEN, UMWELT 6000

6004 handwerkliche Tätigkeit 6004

vrtat (-ám, -áš, -á, -áme)	bohren (ich, du, er, wir)
šroubovat (-ám, -áš, -á, -áme)	schrauben (ich, du, er, wir)
řezat (řezám/řeži, řežeš, řeže, řezeme)	schneiden (ich, du, er, wir)
hoblovat (-ám, -áš, -á, -áme)	hobeln (ich, du, er, wir)

6010 Werkzeug, Werkstatt 6010

kladivo / přitloukáč kladivo	Hammer / Vorschlaghammer
šroubovák	Schraubendreher
šroubovák nárazový	Schlagschrauber

kleště / stípací kleště	Zange / Kneifzange
nůžky	Schere
pilník	Feile

6070 Schrauben, Nägel 6070

šroub	Schraube
šroub do dřeva, šroub dřevěný	Holzschraube
šroub do plechu / šroub hákový	Blechschrabe / Hakenschraube
šroub s čokovitou hlavou	Linsenkopfschraube

šroub s drážkou	Schlitzschraube
šroub s křížovou drážkou	Kreuzschlitzschraube
šroub samořezný	Gewindeschneidschraube

hřeb, hřebík	Nagel
--------------	-------

6100
6110

Technik
Elektrotechnik

6100
6110

žárovka
napětí / proud
pojistka
zásuvka / zástrčka

Glühlampe
Spannung / Stromstärke
Sicherung
Steckdose / Stecker

spínač, vypínač
střídavý proud / stejnosměrný proud
elektroměr

Schalter
Wechselstrom / Gleichstrom
Stromzähler

vedení
fáze
zemnění

Leitung
Phase
Erdung

6120

Maschinenbau

6120

výroba strojů, strojírenství
konstrukce strojů
součást stroje
strojní díl / nástroj

Maschinenbau
Maschinenkonstruktion
Maschinenelement
Maschinenteil / Werkzeug

materiál / konstrukce
norma technická

Werkstoff / Konstruktion
technische Norm

spolehlivost / opotřebení
udržování
obsluha / stanoviště
oprava / doba chodu

Zuverlässigkeit / Abnutzung
Instandhaltung
Bedienung / Standort
Reparatur / Laufzeit

zpětné zrcátko	Rückspiegel
přední sklo	Windschutzscheibe
stěrač skla	Scheibenwischer
dveře / podvozek	Autotür / Fahrgestell
kufr / zadní dvířka	Kofferraum / Hecktür
nárazník / statní poznávací značka (SPZ)	Stoßstange / Kfz-Kennzeichen
kolo / pneumatika	Rad / Reifen
světlo / blikáček	Scheinwerfer / Blinker
bezpečnostní pás	Sicherheitsgurt
zadní sedadlo / opěradlo	Rücksitz / Armstütze
opěrka na hlavu / klimatizace	Kopfstütze / Klimaanlage
držadlo / zámek	Türgriff / Türverriegelung
ruční brzda	Handbremse
přístrojová deska	Armaturenbrett
volant / houkačka	Lenkrad / Hupe
výstražná světla	Warnblinklicht
	Navigationssystem
tachometr / otáčkoměr	Tachometer / Drehzahlmesser
ukazatel stavu paliva	Tankanzeige
řadicí páka / měřič kilometrů	Schalthebel / Kilometerzähler
airbag	Airbag
ovládání topení	Heizungsregler
řízení vlevo	Linkssteuerung
řízení vpravo	Rechtssteuerung
vzduchový filtr	Luftfilter
nádrž ostřikovačů	Scheibenwaschmittelbehälter
nemrznoucí kapalina	Frostschutzmittel
nádrž na brzdovou kapalinu	Bremsflüssigkeitsbehälter

chladicí voda
hlava motoru / zapalovací svíčka
chladič / větrák

Kühlwasser
Zylinderkopf / Zündkerze
Kühler / Ventilator

rychlostní skříň / výfuk
podvozek / turbodmychadlo
alternátor
pohon na všechna kola

Getriebe / Auspuff
Fahrgestell / Turbolader
Lichtmaschine / Zündeinstellung
Allradantrieb

benzinová nádrž
benzin / nafta

Benzintank
Benzin / Dieselkraftstoff

čerpací stanice / čerpadlo
myčka aut
kompresor

Tankstelle / Zapfsäule
Autowaschanlage
Druckluftgerät

šrouby do kola / klíč na kola
zvedák vozu
píchlá duše / tlak v pneumatikach
náhradní kolo

Radmuttern / Radschlüssel
Wagenheber
Reifenpanne / Reifendruck
Ersatzrad

Plnou nádrž, prosím.

Bitte voll tanken.

6200
6202

Physik
Teilgebiete

6200
6202

mechanika
nauka o elektřině
termodynamika / nauka o teple
optika
nauka o oscilaci

Mechanik
Elektrizitátslehre
Thermodynamik / Wärmelehre
Optik
Schwingungslehre

6210

Grundbegriffe

6210

fyzik
fyzikální
fyzikální zákon
fyzikální veličiny

Physiker, Physikerin
physikalisch
physikalisches Gesetz
physikalische Größen

6220

Mechanik

6220

mechanika
kinematika / dynamika

Mechanik
Kinematik / Dynamik

skupenství
pevný / kapalný / plynný
těleso / látka
kapalina
objem
hustota

Aggregatzustand
fest / flüssig / gasförmig
Körper / Stoff
Flüssigkeit
Volumen
Dichte

volný pád
rychlost / zpomalení
síla / tíha

freier Fall
Geschwindigkeit / Beschleunigung
Kraft / Gewichtskraft

tlak
tření
gravitace / přitažlivost

Druck
Reibung
Gravitation / Anziehungskraft

6230

Optik

6230

optika
zdroj světla
světelné záření
bod hoření / bod průsvitný

světlo odražené / světlo ohnuté
světlo sbíhavé
světlo ultrafialové

laser
foton
čočka / lupa
čočka konkávní / čočka konvexní

Optik
Lichtquelle
Lichtstrahl
Brennpunkt / Lichtpunkt

reflektiertes Licht / gebeugtes Licht
konvergentes Licht
ultraviolettes Licht

Laser
Photon
Linse / Lupe
Konkavlinse / Konvexlinse

6240

Wärmelehre

6240

thermodynamika / nauka o teple
teplo / výměna tepla
energie

teplota
stoupat (stoupá)
klesat (klesá)

Thermodynamik / Wärmelehre
Wärme / Wärmeaustausch
Energie

Temperatur
ansteigen (er-sie-es steigt)
sinken, fallen (er-sie-es sinkt, fällt)

6250**Elektrizitätslehre****6250**

nauka o elektřině

Elektrizitätslehre

náboj / elektrický náboj

Ladung / elektrische Ladung

elektrické pole

elektrisches Feld

magnet / elektromagnet

Magnet / Elektromagnet

magnetické pole

Magnetfeld

vodič / izolátor

Leiter / Isolator

stejnoseměrný proud / silnoproud

Gleichstrom / Starkstrom

střídavý proud / trojfázový proud

Wechselstrom / Drehstrom

generátor / transformátor

Generator / Transformator

elektrický proud

elektrischer Strom

intenzita proudu

Stromstärke

elektrické napětí

elektrische Spannung

výkon / elektrický výkon

Leistung / elektrische Leistung

odpor / specifický odpor

Widerstand / spezifischer Widerstand

Ohmův zákon

Ohmsches Gesetz

6260**Wellen, Schwingungen****6260**

nauka o oscilaci

Schwingungslehre

mechanické chvění

mechanische Schwingung

elektromagnetické chvění

elektromagnetische Schwingung

tlumené kmity / netlumené kmity

gedämpfte / ungedämpfte Schwing.

amplituda / perioda

Amplitude / Periode

frekvence

Frequenz

kyvadlo

Pendel

nauka o vlnění

Wellenlehre

mechanické vlnění

mechanische Welle

elektromagnetické vlnění

elektromagnetische Welle

světlo
rychlost světla

Licht
Lichtgeschwindigkeit

6270

Kernphysik, Radioaktivität

6270

nukleární fyzika, jaderná fyzika
atom
váha atomu
obal atomu / atomové jádro

Kernphysik
Atom
Atomgewicht
Atomhülle / Atomkern

jaderná fúze
dělení jádra
jaderná energie
jaderný reaktor

Kernfusion
Kernspaltung
Kernenergie
Kernreaktor

radioaktivita
poločas
záření
elektromagnetické záření

Radioaktivität
Halbwertszeit
Strahlung
elektromagnetische Strahlung

6280

Relativitätstheorie

6280

teorie relativity

Relativitätstheorie

6290

Quantenphysik, Quantenmechanik

6290

kvantová fyzika / kvantová mechanika
kvantová teorie

Quantenphysik / Quantenmechanik
Quantentheorie

elementární částice
kvantum
kvark

Elementarteilchen
Quant
Quark

6300	Chemie, Pharmazie	6300
6310	Grundbegriffe, Teilgebiete, Einteilung von Stoffen	6310
anorganický chemie		anorganische Chemie
organický chemie		organische Chemie
analytická chemie		analytische Chemie
fyzikální chemie		physikalische Chemie
biochemie		Biochemie
obecná chemie		allgemeine Chemie
kyselina / zásaditá látka		Säure / Base
kov / nekov		Metall / Nichtmetall
chemická vazba		chemische Verbindung
chemický prvek		chemisches Element
6320	Bau von Stoffen, Elemente, Bindungen, Wertigkeit	6320
atom / molekula		Atom / Molekül
atomové jádro		Atomkern
hmotnostní číslo		Massenzahl
proton / neutron / elektron		Proton / Neutron / Elektron
periodická tabulka		Periodensystem
6330	Chemische Reaktionen	6330
chemická reakce		chemische Reaktion
látka výchozí		Ausgangsstoff
produkt reakční		Reaktionsprodukt
redukce / oxidace		Reduktion / Oxydation
neutralizace		Neutralisation
katalyzátor		Katalysator

rovnováha chemická
hmotnost relativní atomová
hmotnost relativní částice
hmotnost molární

chemisches Gleichgewicht
relative Atommasse
relative Molekülmasse
molare Masse

6340

Größen und Maßeinheiten der Chemie

6340

mol
molalita roztoku
molarita / molarita objemová

Grammmolekül, Mol
molare Konzentration, Molalität
Gewichtsmolarität / Volumenmolarität

6350

Chemische Elemente und anorganische Verbindungen 6350

sodík / ... sodný
uhličitan sodný / chlorid sodný
fosforečnan sodný
kalium

Natrium / Natrium-...
Natriumcarbonat / Natriumchlorid
Natriumphosphat
Kalium

hořčík / ... hořečnatý
uhličitan hořečnatý / síran hořečnatý
kalcium / ... kalciový

Magnesium / Magnesium-...
Magnesiumcarbonat / Magnesiumsulfat
Calcium, Kalzium / Kalzium-...

bor / hliník
kyselina boritá
hlína

Bor / Aluminium
Borsäure
Tonerde

křemík / kysličník křemičitý
křemičitan /

Silizium / Siliziumdioxid
...-silikat / Kieselsäure

uhlík
kysličník uhelnatý / kysličník uhličitý
kyselina uhličitá / uhličitan ...

Kohlenstoff
Kohlenmonoxid / Kohlendioxid
Kohlensäure / ..-carbonat, ..-karbonat

kyselina dusičná / dusičnan ...
kyselina fosforečná / fosforečnan ...
kyanovodík / kyanid ...

Salpetersäure / nitrat
Phosphorsäure / phosphat
Cyanwasserstoff / zyanid

kyslík / kysličník ...
síra / síran ...
kyselina sírová

Sauerstoff / ...-oxid
Schwefel / ...-sulfat
Schwefelsäure

chlór / plynný chlór
chlorid ... / chlornan ... / chloritan ...
chlореčnan ... / chloristan ...
kyselina solná
bróm

Chlor / Chlorgas
...-chlorid / ...-hypochlorit / ...-chlorit
...-chlorat / ...-perchlorat
Salzsäure
Brom

vzácný plyn
hélium / neón / argon
krypton / xenon / radon

Edelgas
Helium / Neon / Argon
Krypton / Xenon / Radon

6359

Wichtige Nebengruppenelemente

6359

chróm / chroman / chromitan
stříbro
zlato
železo / železnatý / železitý

Chrom / monochromat / chromat
Silber
Gold
Eisen / Eisen(II)- / Eisen(III)-

6360**Organische Verbindungen****6360**

kyselina mravenčí / kyselina octová	Ameisensäure / Essigsäure
kyselina mléčná / kyselina citrónová	Milchsäure / Zitronensäure
kyselina vinná	Weinsäure
kyselina šťavelová / šťavelan	Oxalsäure, Ethandisäure / ...-oxalat
glukóza	
fruktóza, ovocný cukr	Fruktose, Fructose, Fruchtzucker
laktóza, mléčný cukr	Laktose, Lactose, Milchzucker
sacharóza	Saccharose
kyselina máselná / máselan	Butansäure, Buttersäure / butyrat
kyselina mastná	Fettsäure
kyselina karboxylová	Karbonsäure

6370**Chemisches Labor****6370**

zkumavka / pipeta	Reagenzglas / Pipette
byreta / indikátor	Bürette / Indikator
kádinka / nálevka	Becherglas / Trichter
Erlenmeyerova baňka	Erlenmeyer-Kolben
trojnožka / drátěná síť	Dreifuß / Drahtnetz
Bunsenův hořák	Bunsenbrenner

6380**Chemieindustrie, Technologie, Produktion****6380**

chemický průmysl

chemik

chemický laborant / chemická laborantka

anhydrid / uhlí

Chemieindustrie

Chemiker

Chemielaborant / Chemielaborantin

Anhydrit / Kohle

zemní plyn / nafta

draselná sůl / vápenec

kamenná sůl

soda / kyselina sírová

Erdgas / Erdöl

Kalisalz / Kalkstein

Steinsalz

Soda / Schwefelsäure

chlor / čpavek

pálené vápno / cement

surové železo / ocel

etanol, etylalkohol / kyselina octová

Chlor / Ammoniak

Branntkalk / Zement

Roheisen / Stahl

Ethanol, Ethylalkohol / Essigsäure

benzen / močovina

polyetylen / polyamid

chemické vlákno

guma / pohonná látka

Benzol / Harnstoff, Urea, Karbamid

Polyethylen / Polyamid

Chemiefaser

Gummi / Harnstoff

6390**Pharmazie****6390**

farmaceutický průmysl

farmaceutická firma

farmaceut / farmaceutička

pharmazeutische Industrie

pharmazeutische Firma

Pharmazeut / Pharmazeutin

biologie / biolog / bioložka
 zoologie / zoolog / zooložka
 botanika / botanik / botanička

Biologie / Biologe / Biologin
 Zoologie / Zoologe / Zoologin
 Botanik / Botaniker / Botanikerin

jednobuněčný organizmus
 vícebuněčný organizmus
 obratlovci
 virusy / bakterie

Einzeller
 Mehrzeller
 Wirbeltiere
 Viren / Bakterien

řasy / houby
 mech / kapradina
 medúzy / korály
 žížaly / pavouky

Algen / Pilze
 Moos / Farn
 Quallen / Korallen
 Würmer / Spinnen

kraby / hmyz
 hlemýžď / lastura
 měkkýši
 ryby

Krebse / Insekten
 Schnecken / Muscheln
 Weichtiere
 Fische

plazi / obojživelníci
 ptáci
 savci

Kriechtiere / Lurche
 Vögel
 Säugetiere

nervová soustava
 dýchací soustava
 trávicí soustava
 fotosyntéza

Nervensystem
 Atmungssystem
 Verdauungssystem
 Photosynthese

dělení buňky, buněčné dělení
 dědičnost
 reprodukce
 rozmnožování

Zellteilung
 Vererbung
 Fortpflanzung
 Vermehrung

nauka o dědičnosti / genetika
 genetický výzkum
 dědičný faktor / dědičná vlna

Vererbungslehre / Genetik
 Genforschung
 Erbfaktor / Erbanlage

6500	Astronomie	6500
6504	Himmelsmechanik	6504

oběžná dráha	Umlaufbahn
gravitace / tíže	Gravitation / Schwerkraft
bod příslunečný / bod přízemní	Perihel / Perigäum
bod odslunečný / bod odzemní	Apohel / Apogäum

6510	Erdmond, Planetensystem, Kleinkörper	6510
-------------	---	-------------

sluneční soustava	Sonnensystem
Měsíc / planeta	Mond, Erdmond / Planet
úplněk / půlměsíc / novoluní	Vollmond / Halbmond / Neumond

srpek měsíce	Mondsichel
měsíční kráter	Mondkrater
zatmění / zatmění měsíce	Finsternis / Mondfinsternis

asteroid / meteor	Asteroid / Meteor
ocas / kometa	Schweif / Komet
padající hvězda	Sternschnuppe

Merkur / Venuše	Merkur / Venus
Země / Mars	Erde / Mars
Jupiter / Saturn	Jupiter / Saturn
Uranus / Neptun	Uranus / Neptun

6520	Stellarastronomie, Astrophysik	6520
-------------	---------------------------------------	-------------

Slunce / hvězda	Sonne / Stern
souhvězdí	Sternbild

Vodnář / Skopec	Wassermann / Widder
Kozoroh / Rak	Steinbock / Krebs
Blíženci / Lev	Zwillinge / Löwe

Váhy / Ryby
Štír / Střelec
Býk / Panna

Waage / Fische
Skorpion / Schütze
Stier / Jungfrau

6530

Milchstraßensystem, extragalaktisches System

6530

Mléčná dráha
galaxie / mlhovina
černá díra

Milchstraße
Galaxie / Nebelfleck
Schwarzes Loch

6550

Mathematik

6550

sčítat / odčítat
násobit / dělit

addieren / subtrahieren
multiplizieren / dividieren

rovnice
zlomek
čitatel / jmenovatel

Gleichung
Bruch
Zähler / Nenner

6570

Funktionen

6570

funkce
funkce lineární
funkce kvadratická
funkce potenciální

Funktion
lineare Funktion
quadratische Funktion
Potenzfunktion

funkce exponenciální
funkce logaritmická
funkce trigonometrická

Exponentialfunktion
Logarithmusfunktion
Winkelfunktion, trigonometr. Funkt.

6580**Planimetrie, Figuren, Flächen****6580**

plocha

Fläche

průměr / poloměr

Durchmesser / Radius

délka / šířka

Länge / Breite

obvod / úhlopříčka

Umfang / Diagonale

obdélník / čtverec

Rechteck / Quadrat

rovnoběžník / kosočtverec

Parallelogramm / Rhombus

lichoběžník

Trapez

kruh / elipsa

Kreis / Ellipse

pětúhelník / šestúhelník

Fünfeck / Sechseck

osmiúhelník

Achteck

6590**Stereometrie, Körper****6590**

tělesa / objem

Körper / Volumen

strana / podstava

Seite / Grundfläche

hloubka / výška

Tiefe / Höhe

krychle / jehlan

Würfel / Pyramide

válec / kužel

Zylinder / Kegel

koule

Kugel

6600 **Erde, Klima, Landschaften, Umwelt** **6600**

6610 **Erde** **6610**

Země Erde (*als Planet*)
zemský pól Pol
severní pól Nordpol

pevnina / světadíl Land / Kontinent
oceán / moře Ozean / Meer
ostrov / poloostrov Insel / Halbinsel

atmosféra / zemská kůra Atmosphäre / Erdkruste
zemský plášť Erdmantel
vnější jádro äußerer Kern
zemské jádro innerer Kern

severní polokoule nördliche Halbkugel
jižní polokoule südliche Halbkugel
rovník Äquator

6620 **Landschaft** **6620**

krajina Landschaft
hora / skály Berg / Felsen (die)
kopec / jeskyně Hügel / Höhle
soutěska / údolí Schlucht / Tal

rovina / louka Ebene / Wiese
bažina / les Sumpf / Wald
deštný prales / poušť Regenwald / Wüste

potok / jezero Bach / See
řeka / vodopád Fluss / Wasserfall
pobřeží / útes Küste / Klippe

6630**Wetter****6630**

počasí
 vítr / větrno
 Slunce / slunečno
 mrak / zataženo

Wetter
 Wind / windig
 Sonne / sonnig
 Wolke / bewölkt

déšť / prudký déšť
 bouřka / blesk
 hrom
 mlha / duha

Regen / Schauer
 Gewitter / Blitz
 Donner
 Nebel / Regenbogen

mráz / sníh
 jinovatka / led
 déšť se sněhem

Frost / Schnee
 Reif, Raureif / Eis
 Schneeregen

6700**Tiere****6700****6710****Wirbellose, Insekten****6710**

slunéčko sedmítečné
 brouk / šváb
 housenka / noční můra / motýl
 mravenec / termit

Marienkäfer
 Käfer / Schabe
 Raupe / Nachtfalter / Schmetterling
 Ameise / Termit

včela / vosa
 cvrček / luční kobylka
 vážka / moucha / komár
 štír / žahadlo / pavouk
 slímák / hlemýžď / žížala

Biene / Wespe
 Grille / Heuschrecke
 Libelle / Fliege / Mücke
 Skorpion / Stachel / Spinne
 Nacktschnecke / Schnecke / Wurm

6730**Fische****6730**

úhoř / kapr
 zlatá rybka / kapr koi
 mečoun / mořský koník
 žralok

Aal / Karpfen
 Goldfisch / Koikarpfen
 Schwertfisch / Seepferdchen
 Haifisch

6740

Amphibien

6740

pulec / ropucha
žába
mlok

Kaulquappe / Kröte
Frosch
Salamander

6750

Reptilien

6750

aligátor / leguán
krokodýl
ještěrka

Alligator / Leguan
Krokodil
Eidechse

vodní želva / suchozemská želva
had

Wasserschildkröte / Schildkröte
Schlange

6760

Vögel

6760

kanár
kolibřík / vlaštovka
vrabec / havran
holub / sova

Kanarienvogel
Kolibri / Schwalbe
Spatz / Krähe
Taube / Eule

datel / sokol
racek
orel
pelikán / plameňák / čáp

Specht / Falke
Möwe
Adler
Pelikan / Flamingo / Storch

jeřáb / tučňák / pštros
husa / labuť
páv / bažant
kakadu / papoušek

Kranich / Pinguin / Strauß
Gans / Schwan
Pfau / Fasan
Kakadu / Papagei

6770**Säugetiere****6770**

jelen / zebra / žirafa
 velbloud / slon
 nosorožec
 tygr / lev

Hirsch / Zebra / Giraffe
 Dromedar / Elefant
 Nashorn
 Tiger / Löwe

opice / gorila / koala
 klokan
 medvěd / lední medvěd
 lvoun / mrož

Affe / Gorilla / Koalabär
 Känguru
 Bär / Eisbär
 Seelöwe / Walross

velryba / delfín
 tuleň
 liška / vlk

Wal / Delfin
 Robbe
 Fuchs / Wolf

pes / štěně
 kočka / kotě
 veverka / mýval

Hund / Welp
 Katze / Kätzchen
 Eichhörnchen / Waschbär

králík / křeček
 myš / krysa
 ježek

Kaninchen / Hamster
 Maus / Ratte
 Igel

6800**Pflanzen****6800**

rostliny / kvetoucí rostlina
 strom

Pflanzen / blühende Pflanze
 Baum

6820**Bäume****6820****6821****Teile von Bäumen****6821**

větev / kůra
 kořen / kmen
 list / větévka

Ast / Rinde
 Wurzel / Stamm
 Blatt / Zweig

6824**Baumsorten****6824**

dub / vrba
 topol / buk
 bříza / borovice

Eiche / Weide
 Pappel / Buche
 Birke / Kiefer

lípa / jilm
 modřín / javor
 eukalyptus / cedr
 palma

Linde / Ulme
 Lärche / Ahorn
 Eukalyptus / Zeder
 Palme

6830**Blühende Pflanzen****6830****6831****Teile blühender Pflanzen****6831**

stonek / lodyha
 poupě / květ
 kalich / okvětní plátek
 tyčinka

Stängel / Stiel
 Knospe / Blüte
 Kelch / Blütenblatt
 Staubgefäß

6832**Blühende Pflanzen****6832**

sedmikráska / pampeliška
 vlčí mák / náprstník
 slunečnice / jetel
 vlčí bob / vřes

Gänseblümchen / Löwenzahn
 Klatschmohn / Fingerhut
 Sonnenblume / Klee
 Lupinen / Heidekraut

6900**Gestein, Mineralien****6900**

horniny
 vyvřelé horniny
 usazené horniny

Gestein
 Eruptivgestein
 Sedimentgestein

přeměněné horniny
 drahokamy
 minerály

Metamorphgestein
 Schmucksteine
 Mineralien

6910	Eruptivgesteine	6910
žula / čedič pemza obsidián	Granit / Basalt Bimsstein Obsidian	
6920	Sedimentgestein	6920
křída / vápenec pískovec pazourek uhlí	Kreide / Kalkstein Sandstein Feuerstein Kohle	
6930	Metamorphgestein	6930
břidlice krystalická břidlice rula / mramor	Schiefer Glimmerschiefer Gneis / Marmor	
6960	Schmuckstein	6960
akvamarín / ametyst diamant granát / jadeit	Aquamarin / Amethyst Diamant Granat / Jade	
měsíční kámen opál / rubín safír / smaragd topaz / turmalín	Mondstein Opal / Rubin Saphir / Smaragd Topas / Turmalin	
6980	Mineralien	6980
achát / hematit grafit	Achat / Hämatit Graphit	
kalcit / křemen slída / malachit tyrkys / onyx	Kalzit, Kalkspat / Quarz Glimmer / Malachit Türkis / Onyx	

7000 ARBEIT, GEWERBE, BERUF, LANDWIRTSCHAFT, GARTENBAU 7000**7006 Zur Arbeit gehen****7006**

ucházet se
pracovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)
vyrabět (-bím, -bíš, -bí, -bíme)

sich bewerben (ich, du, er, wir)
arbeiten (ich, du, er, wir)
herstellen (ich, du, er, wir)

pracovní doba
pracovní smlouva
pracovní vysvědčení
nemocenské pojištění

Arbeitszeit
Arbeitsvertrag
Arbeitszeugnis
Krankenversicherung

7010 Berufe**7010**

Jaké *máte/máš* povolání?
Jsem ...

Was machst du/machen Sie beruflich?
Ich bin ...

zaměstnanec / zaměstnankyně
dělník / dělnice
lékař / lékařka
pekař

Angestellter / Angestellte
Arbeiter / Arbeiterin
Arzt / Ärztin
Bäcker

stavební dělník
zemědělec
úředník / úřednice
řidič autobusu

Bauarbeiter
Bauer
Beamter / Beamtin
Busfahrer

lahůdkář
železničář
elektrikář
vychovatelka

Delikatessenhändler, Feinkosthändler
Eisenbahner
Elektriker
Erzieherin

rybář
řezník
zahradník
obchodník

Fischer
Fleischer
Gärtner
Händler, Geschäftsmann, Kaufmann

inženýr
vychovatelka v mateřské školce
klempíř
cukrář

Ingenieur
Kindergärtnerin
Klempner
Konditor

kuchař / kuchařka
skladatel / skladatelka
řidič / řidička
ošetřovatel / ošetřovatelka

Koch / Köchin
Komponist / Komponistin
Kraftfahrer / Kraftfahrerin
Krankenpfleger / Krankenpflegerin

zdravotní sestra, sestra
učitel / učitelka
malíř / malířka
zedník

Krankenschwester
Lehrer / Lehrerin
Maler / Malerin
Maurer

optik / optička
policista / policistka
advokát / advokátka
režisér / režisérka

Optiker / Optikerin
Polizist / Polizistin
Rechtsanwalt / Rechtsanwältin
Regisseur / Regisseurin

zpěvák / zpěvačka
herec / herečka
zámečnick
krejčí / krejčová

Sänger / Sängerin
Schauspieler / Schauspielerin
Schlosser
Schneider / Schneiderin

obuvník, švec
daňový poradce
steward / stewardka
truhlář, stolař

Schuhmacher
Steuerberater
Steward / Stewardess
Tischler

hodinář
prodavač / prodavačka
vedoucí prodeje
tesař

Uhrmacher
Verkäufer / Verkäuferin
Verkaufsleiter
Zimmerer

stavba / staveniště
lešení / žebřík
míchačka na beton
kroker / zeď

ochranná helma
opasek na nářadí

zednická lžíce / vodováha
perlík / krumpáč
pneumatická sbíječka

postavit (-ím, -íš, -í, -íme)

stavební dělník / zedník
cihla / stavební dříví
střešní taška / betonový blok
malta

Bau / Baustelle
Gerüst / Leiter
Betonmischer
Dachsparren / Mauer

Schutzhelm
Werkzeuggürtel

Maurerkelle / Wasserkelle
Vorschlaghammer / Spitzhacke
Presslufthammer

bauen (ich, du, er, wir)

Bauarbeiter / Maurer
Ziegelstein / Bauholz
Dachziegel / Betonblock
Mörtel

7200**Büro****7200**

kancelář
ředitel, manažer, manager
vedení obchodu

Büro
Manager, Managerin
Geschäftsleitung

sekretářka
písařka

Sekretärin
Schreibkraft

kopírka
fax
záznamník

Kopierer
Telefaxgerät
Anrufbeantworter

kancelářská židle
psací stůl

Bürostuhl
Schreibtisch

stolek na počítač
koš na papíry
děrovačka
kancelářské potřeby

Computertisch
Papierkorb
Locher
Büroartikel, Bürobedarf

kancelářská svorka
lepicí páska
kalendář / diář
dopis / obchodní dopis
aktovka / skříň na spisy

Büroklammer
Klebeband
Kalender / Terminkalender
Brief / Geschäftsbrief
Aktentasche / Aktenschrank

7600**Messen, Ausstellungen****7600**

veletrh pro odborníky
obchodní smlouva

Fachmesse
Handelsvertrag

7800**Landwirtschaft, Gartenbau****7800**

dvůr, farma
zemědělec, farmář

Bauernhof
Landwirt

7810**Gartenbau, Gartengeräte****7810**

zahrada
zahradník / zahradnice
zeleninová zahrada
bylinkářská zahrada

Garten
Gärtner / Gärtnerin
Gemüsegarten
Kräutergarten

hromada kompostu

Gartentor
Komposthaufen
Gartenlaube
Hecke / Beet

živý plot /

hrábě / motyka
kropicí konev
zahradnické nůžky

Harke / Hacke
Gießkanne
Gartenschere

hrabat
hnojit
vylít

harken
düngen
gießen

7830**Weinbau****7830**

vinice / sklizeň vína, vinobraní
hrozen vína / vinná réva
vinný sklep / vinárna

Weinberg / Weinlese
Weintraube / Weinrebe
Weinkeller / Weinlokal, *Weinkeller*

vinařství / vinný sud
vinař
rok úrodný vínem

Weinbau / Weinfass
Winzer
Weinjahr

7850

Tierzucht

7850

dojit
krmit
pastvina / stádo
stáj

melken
füttern
Weide / Herde
Stall

vepř / sele
kráva / tele

Schwein / Ferkel
Kuh / Kalb

ovce / jehně
slepice / kuřátko
kachna

Schaf / Lamm
Huhn / Küken
Ente

7870

Pflanzenzucht

7870

orat
sít
sklízet

pflügen
säen
ernten

pole

Feld

pšenice / kukuřice
ječmen / rež
řepka / slunečnice

Weizen / Mais
Gerste / Roggen
Raps / Sonnenblume

8000 POLITIK, WIRTSCHAFT**8000****8010 Staat und Regierung****8010**

státní / stát
moc / svoboda
ústava
základní právo

staatlich / Staat
Macht / Freiheit
Verfassung
Grundrechte

zákonodárství / legislativa
výkonná moc / exekutiva
nalézání práva / judikativa
poslanec, poslankyně

Gesetzgebung / Legislative
volziehende Gewalt / Exekutive
Rechtsprechung / Judikative
Abgeordneter, Abgeordnete

premiér
politik / politika / politický
diplomat / diplomacie
diplomatický, á, -é

Ministerpräsident
Politiker / Politik / politisch
Diplomat / Diplomatie
diplomatisch

republikán / republika
vláda, panování
volba / volby

Republikaner / Republik
Regierung
Wahl / Wahlen

8100**Verwaltungszweige, Verwaltungsaufbau****8100**

správa

Verwaltung

úřad

Behörde, Amt

úředník / úřednice

Beamter / Beamtin

radnice / starosta

Rathaus / Bürgermeister

magistrát

Stadtverwaltung

finanční úřad

Finanzamt

8200**Verwaltungshandlungen****8200**

formulář / blanket

Formular / Vordruck

dotazník

Fragebogen

potvrzení / povolení

Bescheinigung / Erlaubnis

listina

Urkunde

povolení pobytu

Aufenthaltserlaubnis

osobní průkaz

Personalausweis

řidičský průkaz

Fahrausweis, *Führerschein*

požádat

beantragen

potvrdit

bescheinigen

schválit

genehmigen

dovolit

erlauben

poplatek za parkování

Parkgebühr

poplatek

Gebühr

8300**Rechtsprechung, Gericht****8300**

advokátní kancelář / advokát
 právní konzultace
 předvolání / soudní příkaz
 soudní síň / soudní proces

Anwaltsbüro / Rechtsanwalt
 Rechtsberatung
 Vorladung / Verfügung
 Gerichtssaal / Gerichtsverfahren

zapisovatel / soudní zřízenec
 státní zastupitelství
 obžalovaný / obhajoba

Protokollführer / Gerichtsdiener
 Staatsanwaltschaft
 Angeklagter / Verteidigung

svědek / soudce
 důkaz / rozsudek
 vinný / nevinný

Zeuge / Richter
 Beweismittel / Urteil
 schuldig / nicht schuldig

8400**Steuern und Finanzen****8400**

daň z příjmu
 daň z obrotu
 daň z přidané hodnoty (DPH)

Einkommensteuer, ESt
 Umsatzsteuer, USt
 Mehrwertsteuer, MwSt

pozemková daň
 spolková daň

Grundsteuer, GrSt
 Körperschaftsteuer, KSt

daňové přiznání
 daňový výměr
 daňová sazba

Steuererklärung
 Steuerbescheid
 Steuersatz

nezdanitelný, -á, -é
 nezdanitelná částka
 zákon o dani
 daňové právo

steuerfrei
 Steuerfreibetrag
 Steuergesetz
 Steuerrecht

voják / policista
stražník / vězeň

Soldat / Polizist
Wachmann / Gefängnis

uzavřít (-řu, -řeš, -ře, -řeme)
zaútočit (-čím, -číš, -čí, -číme)
zatknout (-knu, -kneš, -kne, -kneme)

absperren (ich, du, er, wir)
angreifen (ich, du, er, wir)
verhaften (ich, du, er, wir)

terorista / teroristický, -á, -é
atentátník / atentát
vzbouření / vzpoura
útok / rvačka

Terrorist / terroristisch
Attentäter / Attentat
Aufruhr / Rebellion
Angriff / Schlägerei

boj, bitva
armáda / vojenský útvar
zbraň / rozkaz
odzbrojte!

Kampf, Schlacht
Armee / Truppeneinheit
Waffe / Befehl
Waffe nieder!

8600 **Wirtschaftszweige, Industriezweige, Rohstoffe** **8600**

8610 **Wirtschaftszweige** **8610**

zemědělství	Landwirtschaft
lesní hospodářství	Forstwirtschaft
rybní hospodářství	Fischerei
hornictví	Bergbau
energetické hospodářství	Energiewirtschaft
vodní hospodářství	Wasserwirtschaft
stavebnictví	Bauwirtschaft
převážnictví	Verkehrs- und Transportwesen
finančnictví	Finanzwesen
pojišťovnictví	Versicherungswesen
bytové hospodářství	Wohnungswesen
zdravotnictví	Gesundheitswesen

8650

Industriezweige

8650

strojírenství
metalurgie, hutnictví
loděařství

Maschinenbau
Metallurgie
Schiffsbau, Schiffbau

potravinářství
dřevařský průmysl

Fahrzeugbau
Lebensmittelindustrie
Holzindustrie

chemický průmysl
zásobování vodou

chemische Industrie
Wasserversorgung
Straßenbau

8680

Rohstoffe

8680

ropa
nafta / zemný plyn
černé uhlí
bauxit

Rohöl
Erdöl / Erdgas
Steinkohle
Bauxit

měděná ruda / manganová ruda
zlatá ruda / železná ruda
vzácné zeminy
diamanty

Kupfererz / Manganerz
Golderz / Eisenerz
Seltenerdmetalle
Diamanten

8700**Unternehmensführung****8700**

manažer
vedoucí obchodu
prokurista
vedoucí oddělení

Manager
Geschäftsführer, -in
Prokurist, -in
Abteilungsleiter, -in

management
vedení obchodu
podnikatel / podnikatelka

Unternehmensleitung
Geschäftsleitung
Unternehmer / Unternehmerin

8760**Unternehmen****8760**

závod, podnik
továrna, závod
stroj

Werk
Fabrik
Maschine

vyrábění, výroba
výrobce
ochranná značka

Herstellung
Hersteller, Produzent
Markenzeichen

ochranná známka
pracoviště
podnik

Markenname
Arbeitsplatz
Unternehmen

8800**Wirtschaftswissenschaften****8800**hospodářský věda
podniková ekonomikaWirtschaftswissenschaft
Betriebswirtschaftslehre, BWL**8810****Betriebswirtschaft****8810**marketing / reklama
reklamní agenturaMarketing / Werbung
Werbeagenturprůzkum trhu
nabídka / poptávka
nabídka prodejní
mimořádná nabídkaMarktforschung
Angebot / Nachfrage
Verkaufsangebot
Sonderangebotmimořádná cena
zisk / ztráta
výkaz zisku a ztráty
čistý ziskSonderpreis
Gewinn / Verlust
Gewinn- und Verlust-Rechnung, GuV
Reingewinnziskové rozpětí
náklady / provozní náklady
obrat / čistá cena
skonto / rabat, slevaGewinnspanne
Kosten / Betriebskosten
Umsatz / Nettopreis
Skonto / Rabatt

8840**Volkswirtschaft****8840**

růst hospodářství
inflace
vzestup

Wirtschaftswachstum
Inflation
Aufschwung

investice
dlouhodobá investice
krátkodobá investice

Investition
langfristige Investition
kurzfristige Investition

konjunktura
cyklus konjunktury
konjunkturální politika

Konjunktur
Konjunkturzyklus
Konjunkturpolitik

8870**Wirtschaftsrecht****8870**

společnost
obchodní bilance
obchodní rejstřík
obchodní zákoník

Gesellschaft
Handelsbilanz
Handelsregister, HR
Handelsgesetzbuch, HGB

obchodní právo
obchodní společnost
veřejná obchodní společnost, v. o. s.
společnost s ručením omezeným, s.s r.o.
akciová společnost, a.s.

Handelsrecht
Handelsgesellschaft
offene Handelsgesellschaft, oHG
Gesellschaft mit beschränkter Haftung, GmbH
Aktiengesellschaft, AG

9000 KOMMUNIKATION, DIGITALE MEDIEN, COMPUTER**9000****9010 Telefonnetze, Datennetze, Internet****9010**

síť	Netz, Netzwerk
server	Server
počítačová síť	Computernetz
jít na internet	ins Internet gehen
síť je přetížená	das Netz ist überlastet
surfovat na internetu	im Internet surfen

9100 Nachrichten und Informationen, senden, empfangen 9100

kopírovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)	kopieren (ich, du, er, wir)
uložit (-žím, -žíš, -ží, -žíme)	speichern (ich, du, er, wir)
tisknout (-nu, -neš, -ne, -neme)	drucken (ich, du, er, wir)
instalovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)	installieren (ich, du, er, wir)
surfovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)	browsen, surfen (ich, du, er, wir)
přihlasit se (-sím, -síš, -sí, -síme)	einloggen (ich, du, er, wir)
stáhnout (-nu, -neš, -ne, -neme)	herunterladen (ich, du, er, wir)
vyhledat (-dám, -dáš, -dá, -dáme)	suchen (ich, du, er, wir)
sestavit (-vím, -víš, -ví, -víme)	erstellen (ich, du, er, wir)
přepracovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)	überarbeiten (ich, du, er, wir)
zavřít (-řu, -řeš, -ře, -řeme)	öffnen (ich, du, er, wir)
otevřít (-řu, -řeš, -ře, -řeme)	schließen (ich, du, er, wir)
smazat (-zám, -záš, -zá, -záme)	löschen (ich, du, er, wir)
mailovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)	mailen (ich, du, er, wir)
surfovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)	surfen (ich, du, er, wir)

9200**Computer, Baugruppen, Anschlüsse, Peripherie****9200**

počítač / na počítači
centrální jednotka počítače
rozhraní

Rechner, Computer / am Computer
Zentraleinheit
Schnittstelle

spojovací kabel
klávesnice / klávesa
myš / podložka pod myš
tiskárna / laserová tiskárna

Verbindungskabel
Tastatur / Taste
Maus / Mousepad, Mausunterlage
Drucker / Laserdrucker

pevný disk
skener, optický snímač
obrazovka / plochá obrazovka
DVD vypalovačka

Festplatte
Scanner
Bildschirm / Flachbildschirm
DVD-Brenner

9300**Programme, Apps, Software****9300**

operační systém
pořadač / seznam
soubor /
software / hardware

Betriebssystem
Ordner / Verzeichnis
Datei / Textdatei / Dateiformat
Software / Hardware

nainstalovat (-uji, -uješ, -uje, -ujeme)
zrušit instalaci

installieren (ich, du, er, wir)
deinstallieren

9600**Speichermedien****9600**

paměť
přídatná paměť

Speicher
Zusatzspeicher

STICHWORTVERZEICHNIS